

ΜΕΛΙΣΣΑ

Κυριακή, 28 Αυγούστου 2011
7:02 μμ

ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ

Αν έκαναν όλες οι μέλισσες μέλι θα το 'τρωγαν και οι γύφτοι.
Αν όλοι μπάμπλοι (ζωήφια) κάναν μέλι θα έκανε και ο σκατό-μπαμπλος (Ν.Σκοπός,Σερρών)
Δεν κάνουνε όλοι οι μπουμπούλοι μέλι. (Παξοί)
Να 'καναν οι μύγες μέλι, τρεις οκάδες στον παρά.
Να σε κάψω Γιάννη, να σ' αλείψω μέλι.

ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

349 μελισσα και σφηκα
350 Μελισσα κα σφηκα και αφαλαγγι (ασπαλαξ)
351 Σκαντόχοιρος, αράχνη, χελώνα και μελισσα
352

1013 ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ -ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΤΟΜΟΣ Α -ΕΡΓΑΝΗ -1965

*Ὅτι Περίανδρος ὁ Κυψέλου υἱός, τοῦ βασιλέως
Κορινθίων, τὴν βασιλείαν παρὰ τοῦ πατρὸς κατὰ
προσβείον παραλαμβάνει, καὶ ὑπὸ ὀμφίτητος καὶ
βίαις ἐξέτριψεν αὐτὴν εἰς τυραννίδα, καὶ δορυφόρους
εἶχε τριακοσίους. Ἐκάλυε τε τοὺς πολίτας δούλους
κτῆσθαι, καὶ σχολὴν ἄγειν, αἰεὶ τινα αὐτοῖς ἔργα ἐξ-
ευρίσκων. Εἰ δέ τις ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς ἐκαθέζετο, ἐξη-
μίον, δεδιώς μὴ τι βουλευσίντο κατ' αὐτοῦ. Λέγε-
ται καὶ ἄλλο αὐτὸν ἔργον ἄνομον ἐργάσασθαι, τε-
κρᾶ τῆ ἑαυτοῦ γυναικὶ μίγντα ὑπ' ἔρωτος. Ἐστρα-
τεύετο δὲ συνεχῶς, καὶ ἦν πολεμικός· τριήρεις τε
ναυπηγησάμενος ἀμφοτέραις ἐχοῆτο ταῖς θαλάσσαις.
Φασὶ δὲ τινες αὐτὸν καὶ τῶν ἑπτὰ σοφῶν γεγονέ-
ναι· τὸ δὲ οὐκ ἦν.*

ΑΡΗΣ ΣΤΟΥΓΙΑΝΝΙΔΗΣ at 10/9/2011 3:07 μμ 9235.274

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΜΟΙΩΣΕΙΣ

Ὡς ἐκλείπει καπνός, ἐκλιπέτωσαν, ὡς τήκεται κηρός ἀπὸ προσώπου πυρός,
οὕτως ἀπολοῦνται οἱ ἀμαρτωλοὶ ἀπὸ προσώπου τοῦ Θεοῦ καὶ οἱ δίκαιοι εὐφρανθήτωσαν.

Ο φόβος του Πανάγαθου είναι το κύριο δόγμα της Θρησκείας. Το οξύμωρον πρυτανεύει παντού. Ο
Κυριος καει, ο Χριστός καει και μπορεί να σε κάψει και η παναγία.

24 κηρία μέλιτος λόγοι καλοί, γλύκασμα δὲ αὐτοῦ ἴσασι ψυχῆς.

Παρ. 16.24

In Greece, the priestesses of Demeter we called Melissæ, the high-priest of Apollo was entitled κύριος
των μελλισσων. A fable was invented to account for this name, and to connect them with bees and
honey; but I have little doubt that it was corrupted from the Semitic designation of the servants of
Mylitta. The Melissæ are sometimes spoken of as nymphs, but are not to be identified with the
Meliadæ, Dryads sprung from the ash. Yet Melia, daughter of Oceanus, who plunges into the
Haliacmon, strongly resembles the Syrian goddess. Selene, the moon, was also known by the name
Melissa. Καὶ τὰς Δήμητρος ξερείας, ὡς τῆς χθονίας θεᾶς μυστίδας, μελίσσας οἱ παλαιοὶ ἐκάλουν, αὐτὴν
τε τὴν Κόρην μελισσῶδη, Σελήνην τε, οὐσαν γενέσεως προστατίδα μελίσσαν ἐκάλουν[7].

κυφέλη (ἡ) κ. νεώτ. κ. δημ. πᾶν κοῖλον ἀγγεῖον ὄθ. κιβώτιον, θήκη : Ἡρ.5,92 ε΄ διαφυγόντι τοῦτον τὸν κίνδυνον ἀπὸ τῆς κυφέλης ἐπωνυμίην Κύπελος οὖνομα ἐτέθη, Πλούτ. Ἡθ.164 λ εἰς κυφέλην ὑπὸ τῆς μητρὸς ἀποτεθέντα, Πaus.5, 17,5 τὰς λάρνακας οἱ τότε ἐκάλουν Κορινθιαὶ κυφέλας· || κ. ἐξμέδιμνος κυφέλη σκεῦος πρὸς ἐναπόθεσιν σίτου χωροῦν ἕξ μεδίμνους : Ἀριστοφ. Εἰρ.631 λίθον ἐμβαλόντες ἐξμέδιμνον κυφέλην ἀπώλεσαν· || εἶδ. κυφέλη μελισσῶν: Πλούτ. Ἡθ.ε01C ὡσπερ μύρμηκες ἢ μέλιτται μυρμηκιάς μιᾶς ἢ κυφέλης ἐκπεσόντες· 2) κ. μτφ. ἐν ἀναφ. πρὸς τὰ περιεχόμενα φρονήματα, σκέψεις, ὁ νοῦς: Κωμ. Ἀδῆσπ.703 κυφέλαι φρονημάτων· || κ.δημ. : Ζερβ. Τραγ.ΚΚ3ί,17 γιὰ σένα τῆς σοφίας τὸ μέλι | οἱ χρυσόφτερες σκέφες τὸ στριβάζουν | ἔχειλο μέσ' στή θεία κυφέλη· 3) ἡ κοιλότης τοῦ ὠτός: Πολυδ2,85 «τὸ δὲ ἔνδον κυφέλη, ἀφ' ἧς καὶ ὁ ῥύπος οὕτω καλεῖται». Ἡσ. || ὄθ. ἡ κυφέλις βλ.λ.2), ἢ ἐν τῷ ὠτί κηροειδῆς ὕλη· Ἡσ. «κυφέλας, τὸν ἐν τοῖς ὠσίν ὑποσυνιοτάμενον ῥύπον» : Τζέτζ. Ἰστ.8,199 ἐκύπελος καὶ κυφέλη δὲ ὁ ῥύπος τῶν ὠτίων· κ. παροιμ. π. Κωμ. Ἀδῆσπ.620 κυφέλην . . ἔχεις . . ἐν τοῖς ὠσίν ἐπὶ ἡλιθίων· 4) νεώτ. ἀνατομ. κυφέλαι ἠθροειδεῖς ἐκκολλώματα τοῦ βλεννογόνου ὑμένος τῆς ρινικῆς κοιλότητος· || κ. κυφέλαι μαστοειδεῖς ἀεροφόροι κοιλότητες, περιεχόμεναι ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς μαστοειδοῦς ἀποφύσεως τοῦ κροταφικοῦ ὀστέου.

**Μῆτε μίλι, μῆτε μελίσιμα.—Neither honey nor bees :
—To those who rather sacrifice what is useful than
bear a little annoyance.**

Neque Mel, neque Apes.

No bees, no honey. Every convenience hath its concomitant inconvenience; if we are averse to bearing the one, we ought not to expect to enjoy the other. "If we would have eggs, we must bear with the cackling of the hen." "Non s' e rosa senza spine," the rose has its prickles, and the bee its sting, their sweets therefore are not to be obtained without some hazard.

★ 9158.43.291

291.

Εἶπαν τῆς γῆρας νὰ χέση, καὶ ἔκατσε καὶ ἐξεκωλώθη.
Ὁμοία τῆ 7, καὶ σχετικῆ τῆ,
Χρῆ τοῦ μέλιτος ἀκριῶ δακτύλω, ἀλλὰ μὴ κοίλη τῆ χειρὶ γέυεσθαι.

1054.

Ὅντε μέλι ἔφαγα, οὔτε ἡ καρδιά μὲ κόφτει.
Ὁμοία τῆ, 148.
Μήτε μέλι, μήτε μελισσας.

64. Αν δεις άγριον (:) να τρώει μέλι, σε κίνδυνο πρόκειται να μπεις.